

## فراخوان سمینار

### حمل و نقل و اینکوترمز ۲۰۱۰

۲۶ مهرماه ۱۳۹۰

کمیسیون حمل و نقل کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) در نظر دارد سمیناری را تحت عنوان « حمل و نقل و اینکوترمز ۲۰۱۰ » برگزار نماید.

- سخنرانان: آقای محمود رستم افشار، خانم دکتر سوسن حق‌بین توتونچی، آقای ملک‌رضا ملک‌پور، آقای علی اکبر صفایی، آقای محمد رضا قائم مقامی
- زمان: سه شنبه، ۲۶ مهر ماه ۱۳۹۰ ساعت: ۸:۳۰ الی ۱۲:۳۰
- محل برگزاری: تهران، خیابان طالقانی شماره ۱۷۵، اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران
- ارتباط با دبیرخانه: تلفن: ۸۸۳۰۶۱۲۷ فکس: ۸۸۳۰۸۳۳۰ ایمیل: ICCIran@icc-iran.com

از علاقمندان دعوت می‌شود برای نام‌نویسی در سمینار فوق، هزینه شرکت در سمینار (مبلغ ۸۰۰/۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۱/۰۰۰/۰۰۰ ریال برای غیراعضا) را حداکثر تا تاریخ شنبه ۲۳ مهر ماه ۱۳۹۰ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۹۲ کد شناسه ۹۰۰۸/۱۰ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد/۶۳۲۵/۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی واریز و اسامی شرکت‌کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال نمایند.

برنامه سمینار و بروشور مرتبط با آن در سایت کمیته ایرانی ICC (www.icc-iran.com) بخش سمینارهای آموزشی، در دسترس می‌باشد.

در این شماره می‌خوانید:

- مجمع عمومی عادی سالانه کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی برگزار شد
- فراخوان سمینار «حمل و نقل و اینکوترمز ۲۰۱۰»، ۲۶ مهرماه ۹۰

معرفی کتاب :

- چاپ سوم و چهارم کتاب اینکوترمز ۲۰۱۰ توسط کمیته ایرانی ICC با همکاری بانک ملی ایران و اتاق تهران منتشر شد



## مجمع عمومی عادی سالانه کمیته ایرانی اتاق بازرگانی

### بین‌المللی برگزار شد

مجمع عمومی عادی سالانه کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی (ICC) با هدف تصویب گزارش عملکرد و مالی سال ۸۹ و نیز تجدید انتخابات یک سوم اعضای شورای کمیته ایرانی و بازرس قانونی برگزار شد. بر اساس این گزارش «اتاق بازرگانی و صنایع و معادن تهران»، «انجمن مدیران صنایع» و «اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران و ایتالیا» از میان اعضای سازمانی و «دکتر ولی اله سیف (بانک کارآفرین)»، «علاء میر محمد صادقی»، «مهرداد خواجه نوری»، «شرکت ملی گاز ایران» و «اسداله عسگر اولادی»، از میان اعضای انفرادی به عنوان یک سوم اعضای شورای کمیته ایرانی ICC برای یک دوره سه ساله انتخاب شدند.

همچنین براساس اساسنامه جدید کمیته ایرانی ICC مبنی بر انتخاب بازرس قانونی برای کمیته ایرانی، «دکتر حسین وکیلی» با رأی اعضا به عنوان بازرس قانونی تجدید انتخاب شد.



به گزارش روابط عمومی کمیته ایرانی ICC در ابتدای این نشست «دکتر محمد نهاوندیان» رییس اتاق ایران و رییس کمیته ایرانی ICC ضمن خیرمقدم به حاضرین، دستور جلسه مجمع عمومی را قرائت کرد که به تأیید حاضرین در جلسه مجمع رسید.

در ادامه جلسه، به اتفاق آراء، دکتر محمد نهاوندیان به عنوان رئیس جلسه، مهندس احمد پور فلاح و مهندس سید حسین سلیمی به عنوان ناظرین جلسه و محسن ایزی به عنوان منشی جلسه انتخاب شدند.

سپس «دکتر محمد مهدی بهکیش» نایب رئیس و دبیرکل کمیته ایرانی ICC به ارائه گزارش عملکرد و فعالیت های کمیته ایرانی ICC در سال ۱۳۸۹ پرداخت. وی ضمن اشاره به گزارش مکتوب ارائه شده به جلسه مجمع عمومی، عمده برنامه های در دست اجرا و فعالیت های جدیدی را که در کمیته ایرانی ICC آغاز شده است؛ به اطلاع مجمع رساند.



دکتر بهکیش در آغاز سخنان خود با تأکید بر اهمیت بهره برداری مؤثر از حضور ایران در شورای عمومی فدراسیون جهانی اتاق های بازرگانی (WCF) یکی از مهمترین برنامه های انجام شده در سال ۸۹ را اقدامات صورت گرفته از سوی کمیته ایرانی ICC برای انتخاب دکتر نهاوندیان به عنوان عضو شورای عمومی فدراسیون جهانی اتاق های بازرگانی (WCF) برشمرد و ابراز امیدواری کرد که از این فرصت بتوان جهت استفاده از امکانات ICC و WCF برای فعال کردن بیشتر اتاق ها در صحنه بین المللی بهره برداری کرد.

وی ضمن تقدیر از همکاری مؤثر اتاق تهران در آغاز به کار دفتر خدمات مشورتی کمیته ایرانی ICC، تلاش در جهت گسترش فعالیت ها و خدمات این دفتر را از جمله اولویت های کمیته ایرانی در سال گذشته برشمرد و گفت: بهره گیری از خدمات مستقیم کمیته ایرانی به اعضا که با عنوان خدمات مشورتی برنامه ریزی و راه اندازی شده است از ابتدای سال جاری در محل اتاق تهران آغاز شده و با بکارگیری از توان تخصصی کمیسیون ها در ابعاد مختلف با استقبال خوبی از سوی بخش خصوصی مواجه شده است. وی در ادامه سخنان خود، تأکید کرد که گسترش ارائه این خدمات، کمک و همفکری اعضا را می طلبد.

دکتر بهکیش یادآور شد که طرح ارائه خدمات مشورتی به شرکت ها برای نخستین بار از سوی کمیته ایرانی ICC در کشور آغاز شده و ایران دومین کشوری است که پس از اتریش از طریق کمیته ملی ICC به ارایه این خدمات می پردازد. وی عمده فعالیت های ICC را پیرامون ۳ محور سیاستگذاری، قانونگذاری (Rule Making) و اداره بزرگترین داوری تجاری دنیا برشمرد و تصریح کرد: خدماتی که ICC ارایه می دهد، خدمات مستقیم به اعضا نیست؛ بلکه خدمات آموزشی است که در قالب برگزاری سمینارها و دوره های آموزشی ارایه می شود.

نایب رئیس و دبیرکل کمیته ایرانی ICC در ادامه گزارش عملکرد و فعالیت های کمیته ایرانی ICC در سال ۱۳۸۹ به گسترش تعامل با بانک مرکزی در به کارگیری ضوابط و مقررات بین المللی ICC در کشور، افزایش همکاری با شرکت های بزرگ فعال در اقتصاد کشور به خصوص در حوزه انرژی و محیط زیست و خودروسازی، گسترش همکاری با بانک ها در کمیسیون های EBITT و خدمات مالی، برگزاری منظم جلسات هیئت رئیسه و کمیسیون ها، گسترش اجرای سمینارها در محل اتاق ها، افزایش جذب اعضای جدید در سال ۸۹ (۲۳ عضو جدید)، رشد چشمگیر چاپ کتاب ها و فروش آنها در دبیرخانه و طراحی وب سایت جدید کمیته ایرانی ICC اشاره کرد.



در ادامه «محمد صالح ذوقی» مدیر ارشد خدمات مشورتی کمیته ایرانی ICC گزارش کاملی از فعالیت های انجام شده در بخش خدمات مشورتی کمیته ایرانی بیان نمود. وی به استقبال قابل توجه بخش خصوصی از خدمات این دفتر و آمار مربوطه اشاره کرد و ضمن تشکر از اتاق تهران در تدارک امکانات مورد نیاز، هدف از تشکیل دفتر خدمات مشورتی را کمک به اعضای کمیته ایرانی ICC در تهیه و تنظیم قراردادهای خرید و فروش خارجی و استفاده بهینه از مفاد قراردادهای متحداال شکل ICC در زمینه های گوناگون برشمرد. ذوقی بیان کرد که بیشتر مراجعه کنندگان به دفتر خدمات مشورتی که افراد و بنگاه های غیرعضو و عمدتاً با اندازه متوسط و کوچک بوده اند خواهان دریافت مشاوره حول محورها و موضوعاتی از قبیل استفاده از قراردادهای نمایندگی و خرید، نحوه تنظیم اسناد حمل، چگونگی استفاده از اصطلاحات اینکوترمز ۲۰۱۰ و مشکلات پرداخت وجه به صورت پیش پرداخت (TT) بوده اند.

محمد صالح ذوقی تأکید کرد که در شرایطی که بیشتر واردکنندگان بویژه در شرکت های کوچک و میانه فاقد یک قرارداد خرید یا فروش رسمی هستند و اطلاعات آنان در بسیاری حوزه های مهم فعالیت شان نظیر استانداردهای کالا کم است، کمیته ایرانی ICC وظیفه خود می داند که در راستای اهداف مورد نظر، به این بخش مهم اقتصاد کشور یاری رساند.

در ادامه «دکتر محمداسماعیل فدایی نژاد» دبیر کمیسیون خدمات مالی کمیته ایرانی ICC اعلام داشت که کمیسیون خدمات مالی با حضور و پشتیبانی وزارت امور اقتصادی و دارایی و بانک مرکزی فعالیت جدیدی را تحت عنوان «حاکمیت شرکتی» در جهت استانداردسازی در سه زمینه «مدیریت ریسک»، «مدیریت منابع و تأمین مالی» و «شفاف سازی، پاسخگویی و اجرای قوانین» آغاز کرده و کمیته ایرانی ICC درصدد است که با استفاده از تجربیات کشورهای دیگر زمینه ایجاد و یا بومی سازی استانداردهای حاکمیت شرکتی در سطح بین المللی را فراهم آورد. همچنین طبق توافق بعمل آمده، وزارت امور اقتصادی و دارایی و بانک مرکزی جمهوری اسلامی ایران ضمن پشتیبانی از فعالیت های مذکور، زمینه همکاری لازم سازمان های سیاستگذار در کشور را فراهم می آورند تا محصول بوجود آمده در سطح بانک ها و بنگاه های اقتصادی کشور قابل اعمال گردد.

در ادامه جلسه، دکتر وکیلی، بازرس قانونی کمیته ایرانی ICC، گزارش خود را در مورد حسابها و فعالیت های سال ۱۳۸۹ به جلسه مجمع عمومی ارائه کردند. وی توصیه نمود که جهت ثبت صحیح گردش حساب موجودی کتب، نشریات و ملزومات اداری که فروش و یا مصرف آنها در طی زمان صورت می گیرد، قیمت تمام شده یا قیمت خرید آنها بدو در حساب



موجودی انبار کتب و نشریات و ملزومات اداری ثبت گردد و مبالغ آنها صرفاً پس از فروش یا مصرف به هزینه انتقال یابد. ضمناً از موجودی اقلام مذکور صورت‌برداری به عمل آمده و بهای تمام شده آنها در موجودی‌ها ثبت گردد و برای این موجودی‌ها اقدام به تهیه کارت‌کس شود. وی اظهار داشت که اطلاعات مالی مندرج در گزارش ارائه شده در رابطه با عملکرد دوره مالی مورد بازرسی و نیز ترازنامه و صورتحساب دریافت‌ها و هزینه‌های سال ۱۳۸۹، با در نظر گرفتن یادداشت‌های مندرج در ذیل حسابهای پرداختنی و حسابهای درآمدی و هزینه‌ها، وضعیت مالی و نتیجه فعالیت‌های کمیته ایرانی ICC را به نحو منصفانه و مطلوب نشان می‌دهد. گزارش بازرسی قانونی مورد توجه جلسه مجمع عمومی قرار گرفت. از جمله دکتر نهان‌دیان اذعان کرد که انتخاب بازرسی و بررسی‌هایی که ایشان بر مجموعه اقدامات مالی و فعالیت‌های کمیته ایرانی ICC خواهند داشت در پیشبرد و نظم در فعالیت‌ها، موثر و سودمند خواهد بود.

پس از رأی‌گیری گزارش عملکرد و ترازنامه و صورت‌های مالی منتهی به ۸۹/۱۲/۲۹ کمیته ایرانی ICC به تصویب رسید. سپس دکتر نهان‌دیان روند رسیدگی به بودجه را در کمیته ایرانی ICC به این ترتیب ذکر کرد که ابتدا بودجه پیشنهادی دبیرکل به تأیید هیئت رئیسه رسیده و پس از بررسی و تصویب در شورا، جهت اطلاع به مجمع عمومی ارائه می‌گردد. بر این اساس «مهندس سید حسین سلیمی» خزانه دار کمیته ایرانی ICC، گزارش بودجه سال ۱۳۹۰ کمیته ایرانی ICC را به مجمع ارائه کرد. در ادامه جلسه «حمیدرضا صالحی» عضو کمیته ایرانی ICC خواستار توضیح بیشتر در خصوص آمار مستند در بودجه و گزارش مالی کمیته ایرانی ICC شد.



«علاء میرمحمد صادقی» دیگر عضو مجمع کمیته ایرانی ICC، اظهار داشت که فعالیت کمیته ایرانی ICC و روند رشد جذب اعضای انفرادی و سازمانی در سالهای اخیر، قابل ملاحظه بوده تا جایکه کمیته ایرانی ICC امروز به یک تشکل بسیار قوی با عملکرد مطلوب تبدیل شده است.



«مهندس احمد پورفلاح» دیگر عضو مجمع کمیته ایرانی ICC گفت که در شرایطی که تراز اغلب بنگاه‌های انتفاعی منفی است، کمیته ایرانی ICC در قالب یک مؤسسه غیرانتفاعی توانسته تراز مثبت با انحراف نزدیک به صفر داشته باشد.

«مسعود دانشمند» دیگر عضو مجمع کمیته ایرانی ICC از دقت به کار رفته در ارائه گزارش مالی و بودجه کمیته ایرانی ICC توسط خزانه دار و بازرسی، قدردانی کرد. در ادامه جلسه با رأی اعضای کمیته ایرانی ICC انتخابات سالیانه یک سوم از اعضای شورای کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین‌المللی برگزار شد و ۳ عضو سازمانی و ۵ عضو انفرادی این شورا و همچنین بازرسی قانونی برای یک دوره سه ساله انتخاب شدند.

**چاپ سوم و چهارم کتاب اینکوترمز ۲۰۱۰ با همکاری بانک ملی ایران و اتاق تهران منتشر شد**



چاپ سوم و چهارم کتاب «اینکوترمز ۲۰۱۰»، مقررات اتاق بازرگانی بین المللی برای استفاده از اصطلاحات بازرگانی بین المللی و داخلی»، از سوی کمیته ایرانی ICC به طور مشترک با همکاری بانک ملی ایران و اتاق تهران منتشر و روانه بازار کتاب شد. این کتاب ترجمه «محمد صالح ذوقی» و «مجید زند میرآلوند» است که تفسیر کارشناسانه در مورد وظایف و تکالیف مختلفی که توسط اینکوترمز تعیین و مقرر می گردد ارایه می دهد و پاسخگوی نیاز کاربران مقررات اینکوترمز ۲۰۱۰ برای درک آسان و بهتر این مقررات است؛ به علاوه، این نشریه تغییراتی را که با توجه به نیاز کاربران در مقررات جدید

اینکوترمز صورت گرفته است تشریح می کند؛ تغییر روش طبقه بندی مبانی اینکوترمز از گروه های چهارگانه E,F,C,D به دو گروه تحت عنوان مبانی مورد استفاده در حمل با هر نوع وسیله نقلیه و مبانی مورد استفاده در حمل دریایی و آبراه داخلی و کاهش تعداد مبانی از ۱۳ اصطلاح به ۱۱ اصطلاح از جمله تغییرات مهم در متن اینکوترمز ۲۰۱۰ می باشد.

**بر اساس دستورالعمل بانک مرکزی، مقررات اینکوترمز ۲۰۱۰ فقط با آرم کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) معتبر است**

بانک مرکزی جمهوری اسلامی ایران، طی دستورالعمل شماره ۹۰/۸۲۰۵۳ مورخ ۱۳۹۰/۰۴/۱۲ به کلیه بانک های دولتی و غیردولتی، ابلاغ کرد که مقررات اینکوترمز ۲۰۱۰ که از اول ژانویه ۲۰۱۱ اجرایی گردیده توسط کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی ترجمه و منتشر شده است. این دستورالعمل تأکید می نماید که اصل و ترجمه نشریات اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) بایستی با آرم کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) مورد استناد و بهره برداری قرار گیرد.